

Swiss Artist Hannes Schüpbach at the Gene Siskel Film Center

Calendar

Swiss Films at:
Cleveland International Film Festival, April 1–14, 2013.
www.clevelandfilm.org
Kansas City FilmFest, April 10–14, 2013. www.kcfilmfest.org
Minneapolis-St. Paul International Film Festival, April 11–28, 2013.
www.mspfilmfest.org
Wisconsin Film Festival Madison, April 11–18, 2013.
www.wifilmfest.org
African Diaspora International Film Festival, June 14–20, 2013. www.nyadiff.org
 Also see mosaic articles for screening schedules.

Beat Zoderer with Flying Carpet at Cleveland Institute of Art. Reinberger Galleries, 11141 East Boulevard, Ohio. Free Admission. March 15 until May 5. For information, please visit www.cia.edu/events/2013/03/beat-zoderer-flying-carpet.

Hannes Schüpbach at the Conversations at the Edge, screenings and artist's talk. Gene Siskel Film Center, 164 N State Street, Chicago. Thursday April 4, at 6 p.m. Admission \$11. For more information, please visit www.siskelfilmcenter.org or call (312) 846-2800.



Conversations at the Edge (CATE) will present an evening with renowned Swiss artist **Hannes Schüpbach** at the Gene Siskel Film Center on April 4, 2013, at 6 p.m. CATE is a dynamic weekly series of screenings, artist talks, and performances by some of the most compelling media artists. It is organized by the Department of Film, Video, New Media, and Animation at the School of the Art Institute of Chicago in collaboration with the Video Data Bank and the Gene Siskel Film Center (www.siskelfilmcenter.org).

Schüpbach (b.1965, Winterthur, Switzerland) is a painter, performance artist, filmmaker, textile artist



and curator, whose works have been shown worldwide, including at the Centre Pompidou in Paris and the Tate Modern in London. CATE will feature his videos **Spin/Verso/Contour** (2002–2011), an affecting trilogy about his parents, and **L'Atelier** (2008), a portrait of an artist's studio in Paris. These works are testimony to how Schüpbach weaves together light, gesture and keen attentiveness to the materials into meticulously structured compositions. After the screenings, Schüpbach will be available for a discussion.

The CATE program with Schüpbach was made possible in part by SwissFilms, Zurich, Switzerland.

2013 ThinkSwiss Research Scholarships



ThinkSwiss is an official program of the Swiss Confederation and supports the exchange of expertise in policy-making and innovation between Switzerland and the United States. For the seventh consecutive year, ThinkSwiss offers research scholarships and grants for summer programs at universities and/or research institutes in Switzerland. ThinkSwiss will select 15 to 20 talented and motivated students (undergraduate

and graduate level) from all fields of study currently enrolled at a U.S. university. For relevant information about the ThinkSwiss Research Scholarships and application procedure, please visit www.thinkswiss.org/academic-opportunities/research-scholarship. The application deadline is **April 30, 2013**.

Find out about what ThinkSwiss Research Scholarship recipients say about their experience by reading the Brainstorm Blog at www.thinkswiss.org/brainstormblog. In case additional information is needed, please contact was.science@eda.admin.ch or write to:

Embassy of Switzerland
 Office of Science, Technology and Higher Education
 2900 Cathedral Avenue, N.W.
 Washington, D.C. 20008

New Swiss Films in the Midwest

Throughout the Midwest, new Swiss films will be shown at several film festivals. Feature, documentary and short films are programmed at the following festivals.

2013 Cleveland International Film Festival April 3–14, 2013

The Cleveland International Film Festival (CIFF) is in its 37th edition. As in previous years, Swiss films are again included in the festival program. For screening dates and times, please see box below or visit www.clevelandfilm.org.



Appassionata

Appassionata (2012) is a documentary by Swiss film director **Christian Labhart** about pianist Alena Cherny. Originally from Ukraine, Cherny has lived in Switzerland for many years and decides to travel to her old homeland with a grand piano. The journey becomes a moving search for clues in the places of her childhood. As she dedicates the piano to her old school, she also leaves a part of herself there. *Appassionata* is a moving portrait of a life whose essence is music. It will be shown in the *Greg Gund Memorial Standing Up Film Competition*.



The Foster Boy

The Foster Boy (2012, *Der Verdingbub*) by Swiss film director **Markus Imboden** is about Max, an orphan, hired out to a farmer's family where he is treated more like a workhorse than a human being. The accordion is often his only solace, and when the village teacher stands up for him, things only get worse and the humiliations become unbearable. His friendship to Berteli, the girl also taken on to work at the farm, keeps his will to survive alive. Max starts to dream about Argentina as an escape from the nightmare he is in. This feature film is based on the earlier practice in Switzerland to entrust disadvantaged children to foster families, often to great misery to the children.



A Secret World

A Secret World (2012, *Un mundo secreto*) directed by **Gabriel Mariño** is a Mexican/Swiss production. Eighteen-year-old Maria is fed up with school in Mexico City and the strained relationship with her mother. But she has no plans for her future. Sex with the guys is just something to do before they go to the movies. One day, Maria takes off hitchhiking across the country, and her introspective side is revealed, as she writes encouraging diary entries to herself from an imaginary friend. The film is a lyrical journey of self-awareness for Maria and the viewers alike.



More Than Honey

More than Honey (2012) by Swiss film director **Markus Imhoof** is currently the most successful film in Switzerland. This documentary is not just about the dying of the bees and the search for the missing honeybees, but it is about life, humans and securing the world's food sources. The urgency of the topic of this documentary is reflected in a statement Einstein supposedly made: if the bees died off, humans would only last for four more years. *More than Honey* takes an extraordinary look into the ongoing devastation world-wide and explores hopeful techniques to help save the bees. The insights, the images and the message of the film are astounding. *More than Honey* has been awarded several prizes, including the "Prix du public" at the 2013 Swiss Film Days and the 2013 Swiss Film Prize for Best Documentary. It will be shown as part of the *Greg Gund Memorial Standing Up Film Competition*.

Appassionata

Monday, April 08, 2013 at 2:10 p.m.

Tuesday, April 09, 2013 at 4:00 p.m.

Wednesday, April 10, 2013 at 8:40 p.m.

The Foster Boy

Wednesday, April 10, 2013 at 2:00 p.m.

Friday, April 12, 2013 at 8:45 p.m.

More than Honey

Saturday, April 13, 2013 at 12:00 p.m.

Sunday, April 14, 2013 at 6:50 p.m.

A Secret World

Wednesday, April 10, 2013 at 9:35 p.m.

Thursday, April 11, 2013 at 11:45 a.m.

Tower City Cinema

230 W Huron Rd #7256, Cleveland, Ohio
216-621-1374

New Swiss Films continued

PAGE 3

2013 Minneapolis-St. Paul International Film Festival April 11–28, 2013

The 2013 Minneapolis-St. Paul International Film Festival (MSPIFF) started in 1981 and is the best attended film festival in the Upper Midwest. This year's edition will feature three films from Switzerland. For screening dates and times, please see box below and visit www.mspfilmfest.org.

Tutti Giù (2012) by **Niccolò Castelli** is a feature film about three adolescents: Jullo—the skateboarder, Chiara—the world class skiing champion, and Edo—the sprayer. As thousands of other adolescents, they live the fears, dreams, surprises, loneliness, and uncertainty typical of their age. But they are also faced with the impermanence and imbalance in human existence, as they discover their own values and transition into adulthood. Chiara is played by the real-life Swiss Ski Racer **Lara Gut**.

Swiss film director Niccolò Castelli will attend the screenings and be available for audience discussion. He will also conduct workshops at the University of Minnesota at Minneapolis. His visit to Minneapolis is in part supported by the Consulate General of Switzerland in Chicago.



Tutti Giù

In the documentary film **From One Day to the Next** (2013, Von heute auf morgen), Swiss film director **Frank Matter** takes the viewer along the journey of four elderly persons. The film shows how they navigate their daily lives, cope with the gradual loss of autonomy while hanging on to their sense of independence and self-determination. Often times, the nurses from the Home Care Services are their only outside contacts, yet they fight the idea of transferring to a nursing home offering more company and assistance. *From One Day to the Next* is a thoughtful, tender and compassionate, yet realistic, portrayal of the elderly in a modern society.



One Day to the Next

Beatocello's Umbrella (2012, L'ombrello di Beatocello) by Zurich-based documentary film director **Georges Gachot** is about Beat Richner, medical doctor and cellist, and his extraordinary journey over more than 40 years. It reveals the origins of Richner's inspirations and how the utopian artist realized his vision of building children's hospitals in Cambodia. For his life's work, Richner was named *Swiss of the Year* in 2003.



Beatocello's Umbrella

Tutti Giù

Thursday, April 25, 2013 at 6:45 p.m.

Saturday, April 27, 2013 at 7:00 p.m.

From One Day to the Next

Thursday, April 25, 2013 at 4:15 p.m.

Saturday, April 27, 2013 at 4:00 p.m.

Beatocello's Umbrella

Friday, April 26, 2013 at 7:20 p.m.

Saturday, April 27, 2013 at 1:30 p.m.

St. Anthony Main Theatre

**115 SE Main St, Minneapolis, Minnesota
612-331-4724**

Calendar

Streichmusik Alder at the Silver Dollar World Fest, Silver Dollar City, 399 Silver Dollar City Pkwy, Branson, Missouri. Wednesday through Sunday between April 17 until May 14, 2013. For information, please visit www.silverdollarcity.com/.

Duchesses with Swiss Artist **Marie-Caroline Hominal** at Defibrillator Performance Art Gallery. 1136 N. Milwaukee Ave., Chicago. Wednesday, May 1, at 8 p.m. \$10 requested donation. For information, please visit www.dfbrl8r.org/event/duchesses.

Trickster-p with .h.g. at the Stages Sounds and Sights Festival. Chicago Cultural Center Dance Studio, 77 East Randolph Street, Chicago. May 7 to 19. For information, please visit www.chicagohumanities.org.

The Woman with the 5 Elephants by Swiss filmmaker Vadim Jendreyko at the Goethe-Institut Chicago, 150 N Michigan Ave. Chicago. On June 4, at 6 p.m. Free admission. For further information, please visit www.Goethe.de/Chicago.

New Swiss Films continued

PAGE 4



Winter Nomads

2013 Kansas City FilmFest April 10–14, 2013

The 2013 Kansas City FilmFest will show the Swiss documentary **Winter Nomads** (2012, Hiver Nomade) by **Manuel von Stürler** at the Alamo Drafthouse Mainstreet in Kansas City on Sunday, April 14, 2013 at 1:15 p.m. For information, please visit kcfilmfest.org.

Winter Nomads is a contemporary road movie and adventure film, taking us back to our roots and posing intriguing questions about today's society. Carole and Pascal embark on their winter migration with three donkeys, four dogs and eight hundred sheep, braving the cold and snow with only a canvas cover and animal skins. As they leave villages, train tracks and industrial zones behind, they traverse the landscape in complete metamorphosis, meeting old peasant friends and new residents intent on urbanizing their surroundings. The film has received many awards, such as the 2012 European Film Awards for Best Documentary and the 2013 Swiss Film Prize for Best Cinematography.

The screening of Winter Nomads is supported by the Kansas City Swiss Society, André's Confiserie Suisse and the Consulate General of Switzerland in Chicago.

2013 Wisconsin Film Festival Madison April 11–18, 2013

The 2013 Wisconsin Film Festival in Madison has chosen four Swiss films. For screening dates and information, please see below or visit www.wifilmfest.org.

The End of Time (2012) by Swiss film director **Peter Mettler** is a documentary that tackles the seemingly simple but illusive question: what is time? This visually stunning film draws from science, philosophy, religion and subjective experience and explores notions of time and perception. The film offers a vision of interconnectedness to the future where each of us plays a part.

Special Flight (2011, Vol Spécial) by Swiss film director **Fernand Melgar** follows the story of undocumented immigrants. More than 200,000 illegal immigrants live in Switzerland in fear of being arrested and held at one of the 33 administrative detention centers. The filmmaker has chosen to immerse himself in the *Frambois prison* in Geneva, where inmates await the decision to be repatriated to their homelands or given asylum to stay in Switzerland legally.

The End of Time



Special Flight

Sister (2012, L'Enfant d'en haut) by Swiss film director **Ursula Meier** is more than just a coming-of-age story. Simon, age 12, lives with his older sister in a housing complex below a luxury Swiss ski resort. With his sister drifting in and out of jobs and relationships, he takes on the responsibility of providing for the two of them. Every day, he takes the lift up to the opulent ski world above, stealing sports equipment to resell to the local kids down in the valley. But he begins to lose his boundaries, affecting his relationship with his sister, and risks entering dangerous territory. Sister is the winner of the 2012 Silver Bear Award in Berlin, was shortlisted for Best Foreign Film at the 2012 Oscars and won the 2013 Swiss Film Prize for Best Feature.

Winter Nomads (2012, Hiver Nomade) by Swiss film director **Manuel von Stürler**. For description see Kansas City FilmFest.

The End of Time

Friday, April 12, 2013 at 12:30 p.m.

Sundance Cinema 6

430 N Midvale Blvd, Madison, Wisconsin
608-316-6900

Saturday, April 13, 2013 at 11:15 a.m.

UW Elvehjem Building

800 University Ave, Madison, Wisconsin,
608-263-3412

Special Flight

Friday, April 12, 2013 at 4:30 p.m.

Sundance Cinema 5

430 N Midvale Blvd, Madison, Wisconsin

Sunday, April 14, 2013 at 7:15 p.m.

UW Chazen Museum of Art

750 University Ave, Madison, Wisconsin,
608-263-2246

Sister

Saturday, April 13, 2013 at 12:00 p.m.

UW Union South Marquee

1308 W. Dayton St., Madison, Wisconsin
608-890-3000

Tuesday, April 16, at 4:30 p.m.

Sundance Cinema 1

430 N Midvale Blvd, Madison, Wisconsin

Winter Nomads

Friday, April 12, 2013 at 12:30 p.m.

UW Union South Marquee

1308 W. Dayton St., Madison, Wisconsin

Thursday, April 18, 2013 at 4:30 p.m.

Sundance Cinema 6

430 N Midvale Blvd, Madison, Wisconsin

New Swiss Films continued

PAGE 5

2013 Chicago African Diaspora International Film Festival in Chicago June 14–20, 2013

The 2013 Chicago African Diaspora International Film Festival (ADIFF) is presented by ArtMattan Productions, New York, and will be held at Facets Multimedia in Chicago. Within this year's festival focus on Senegal, it will screen the Swiss documentary film **Return to Gorée** and the Swiss short film **Objections VI**. For information, please visit www.facets.org or www.nyadiff.org.

Return to Gorée (2007, *Retour à Gorée*) by Swiss film director **Pierre-Yves Borgeaud**, is musical road movie about African singer Youssou N'Dour's epic journey following the trail left by slaves and by the jazz music they invented. Youssou N'Dour's challenge is to bring back to Africa a jazz repertoire and to sing those tunes in Gorée, the island that today symbolizes the slave trade and stands to commemorate its victims.

Objections VI (2012, *Protestation VI*) is a short film by director **Rolando Colla** about a deportation that ended with the tragic death of an asylum seeker in March 2010. In the film, the camera itself is this asylum seeker, and what it captures is a subjective view of reality. This short film was awarded the 2013 Swiss Film Prize for the Best Short Film.



Objections VI

News from Lucerne

Lucerne Artist Studio in Chicago

Arno Troxler's stay at the Lucerne Artist Studio in Chicago has ended and he returned to Switzerland at the end of March. **Philippe Burrell**, guitar, vocals, sound, will be the new resident at the studio for the next four months. Burrell is a member of the Indie Rock Band *Marygold* and also performs as a solo artist. In his work, he seeks to combine different art forms, and for his Chicago stay he has plans to pursue a mixed media project.

Return to Gorée & Objections VI

June 14–20, 2013
Facets Cinémathèque
1517 W Fullerton Ave, Chicago
773-281-9075

Goethe-Institut Chicago June 4, 2013

The Goethe-Institut Chicago will screen the documentary film **The Woman with the 5 Elephants** (2009, *Die Frau mit den 5 Elefanten*) by Swiss filmmaker **Vadim Jendreyko** on Tuesday, June 4, 2013, at 6 p.m. The screening will take place after the Helen and Kurt Wolff Translator's Prize, which will be awarded on June 3. For more information, please see Calendar or visit www.goethe.de/chicago.

The Woman with the 5 Elephants is a film about Svetlana Geier, considered the greatest translator of Russian literature into German. Her new translations of Dostoyevsky's five great novels (the five elephants) are her life's work and literary milestones. Jendreyko interweaves Geier's life and her journey from Ukraine to Germany with her literary work, tracing the secrets of this inexhaustible mediator of language.



The Woman with the 5 Elephants

Lucerne-Chicago Student Exchanges

Lucerne-Chicago Student Exchanges **Klanci Gauthier**, **Vadim Glozman** and **Lynne Kralovec** of John Marshall Law School (JMLS) students are continuing their exchange at the University of Lucerne until the end of the current spring semester. **Selin Schmid**, who studied at JMLS in 2009 as part of the ongoing exchange program, will return to JMLS this summer to complete the LL.M. in International Business and Trade Law.



Return to Gorée

Duchesses at Defibrillator Performance Art Gallery Chicago



Swiss artist **Marie-Caroline Hominal** with her artist partner **François Chaignaud** (France) will perform **Duchesses** at **Defibrillator Performance Art Gallery** in Chicago on Wednesday, May 1, 2013. For information and tickets, please see Calendar or visit www.dfbrl8r.org.

Hominal received her dance training at *Schweizerische Ballettberufsschule* (SBBS) in Zurich and *Rambert School of Ballet and Contemporary Dance* in London. In addition to giving performances, she works with video artists and as a choreographer. She regularly collaborates with other artists, including Clive Jenkins (*Opus 69*, 2009) and François Chaignaud for *Duchesses*. Hominal performs under assumed names, such as MCH, MadMoiselle MCH or Fly Girl (see www.madmoisellemch.com.)

François Chaignaud, graduated from the Conservatoire National Supérieure de Musiquette de Danse in Paris in 2002. Since then he has collaborated with many dancers and choreographers in Europe and in the United States.

Duchesses is a 35-minute exploration of the hula hoop, symbol of sexual liberation and at same time prisoner and sovereign of the most ancient game of humanity. The performance oscillates between arid ecstasy, radiant mediation and cruel hypnosis morphing into a universal two-wheeled vehicle.

The Chicago performance of *Duchesses* is part of a United States Tour supported, among others, by Pro Helvetia, Swiss Arts Council, Zurich, Switzerland.

Trickster-p with .h.g. at 2013 Stages, Sounds and Sights Festival in Chicago

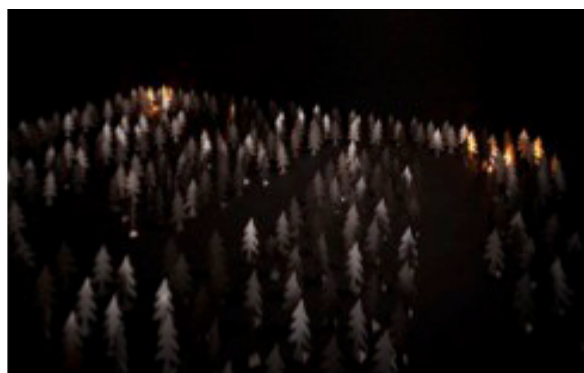
Swiss artists **Trickster-p** and their performance installation **.h.g.** (Hansel and Gretel) are coming to the **2013 Stages Sounds and Sights Festival** presented by the Chicago Humanities Festival from May 7 to 19, 2013. It is the 14th edition of this spring festival, and .h.g. will be at the **Chicago Cultural Center**. For show times and more information, please see Calendar or visit www.chicagohumanities.org.

.h.g. is part installation and part interactive theatre and is an extraordinary re-telling of the story "Hansel and Gretel" for an audience of one (ages 10 and up). The Trickster-p team **Cristina Galbiati** and **Ilija Luginbühl** (www.trickster-p.ch) invites the audience to participate in a full sensory experience of the more beguiling and darker side of this classical fairy tale. Setting off on a journey

with only a set of headphones and a flashlight, the visitors of .h.g. listen and respond as they proceed through a series of rooms and passageways, each a world of its own. Suspended between dream and reality, the mind slips into the imaginary, and the external spectator becomes an integral part of the experience.

As other works of Trickster-p, .h.g. pushes the boundaries and is situated at the crossroad of different art forms. Their works have been presented extensively in Europe, Asia, North and South America.

The participation of Trickster-p with .h.g. at the 2013 Stages, Sounds and Sights Festival is made possible in part by Pro Helvetia, Swiss Arts Council, Zurich, Switzerland.



Swiss Artist Beat Zoderer at the Cleveland Institute of Art



Swiss artist **Beat Zoderer** presents **Flying Carpet**, his first United States solo show, at the Cleveland Institute of Art (CIA), Reinberger Galleries, from March 15 to May 4, 2013. For information and opening hours, see Calendar or visit www.cia.edu.

Zoderer (b. 1955) started to work in the arts field after completing his architectural training in 1978. For his installations, sculptures and collages, he

uses everyday materials which he transforms into enthralling art works. Intrinsically whimsical, they often appear structural or following a mathematical system, intriguing the viewers and requiring them a double take. Zoderer's works have been exhibited internationally in New York, London, Paris, Amsterdam, Istanbul, Sydney, and extensively throughout Switzerland, Germany, Austria, and Belgium.

Earlier this spring, Zoderer spent a two-week residency at CIA during which he built his installation *Flying Carpet*, worked with students majoring in the arts and gave a public lecture. *Flying Carpet* will be on display and open to the public in the Reinberger Galleries, a perfect venue for Zoderer's installation exuding sophistication, intellect and balance.

Flying Carpet with Beat Zoderer at the CIA has been made possible in part with the participation of Pro Helvetia, Swiss Arts Council, Zurich, Switzerland.

Streichmusik Alder at 2013 Silver Dollar City World Fest in Branson

Streichmusik Alder under the leadership of Ueli Alder will give several performances at the **2013 Silver Dollar City World Fest** between April 17 until May 14, 2013 at Silver Dollar City, located in Branson, Missouri. It will be the eighth time since 1986 that this world renowned Swiss ensemble plays at this festival. For more information and performance times, please visit <http://www.bransonsilverdollarcity.com/> or www.streichmusikalder.ch.

The Streichmusik Alder was founded in 1884 by two brothers in Urnäsch, Canton Appenzell. Today, members of the third, fourth and fifth Alder generation play in different formations in Switzerland and tour internationally. At the Silver Dollar City World Fest, Ueli Alder and his musicians will perform a cross section of their repertoire, featuring traditional Swiss instruments such the alphorn, the hammered dulcimer (Hackbrett) and the cowbell. They will also enthrall audiences with their world famous yodeling. As a special attraction, Streichmusik Alder will invite audience members to have a go at yodeling and alphorn playing.



The participation of Streichmusik Alder at the Silver Dollar City World Fest is made possible in part by Pro Helvetia, Swiss Arts Council, Zurich, Switzerland.

mosaic

Midwest Outreach Swiss Art, Innovation and Culture

737 North Michigan Avenue
Suite 2301
Chicago, Illinois 60611
culture@eda.admin.ch

Editorial Board:


Margreth Trümpi-Martin, *Writer and Producer*
Consulate General of Switzerland
Philip Burton, *Art Director*
University of Illinois at Chicago

For contributions, comments, and subscription:
culture@edu.admin.ch

The Editorial Board wishes to thank all contributors. Copies of this publication, including back issues, are available on the Swiss-American Business Council website
www.sbacnow.com

For information about Switzerland and/or Swiss organizations in the U.S. visit:

www.swissinfo.org
www.swissworld.org
www.eda.admin.ch/chicago
www.sabcnow.com
www.sbschicago.org
www.myswitzerland.com
www.switzerlandportal.usa
www.TheSwiss.org
www.swissclubchicago.com

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Consulate General of Switzerland in Chicago


Swiss Benevolent
Society of Chicago

swiss arts council
prohelvetia


SWISS-AMERICAN BUSINESS COUNCIL


AFRICAN
DIASPORA
INTERNATIONAL
FILM
FESTIVAL

chf

 GENE GISKEL
FILM
CENTER
Chicago's Premier Movie Theater

a public program of the
 SAIC School of the Art Institute
of Chicago

 GOETHE-INSTITUT


Switzerland.